



Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School

保良局林文燦英文小學

Farm Road Campus 農圃道校舍：

2, Farm Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣農圃道二號

Tel 電話：(852) 2755 7799 Fax 傳真：(852) 2755 7770

Website 網址：[www.plklmceps.edu.hk](http://www.plklmceps.edu.hk)

Sheung Heung Road Campus 上鄉道校舍：

24 Sheung Heung Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣上鄉道二十四號

Tel 電話：(852) 2712 1270 Fax 傳真：(852) 2714 2658

## 申請轉校入學須知

### 一、遞交申請表格

請將填妥之報名表連同所需文件親身交回本校一樓辦公室：

- 申請入讀小一至小三，請交回農圃道校舍／入讀小四至小六，請交回上鄉道校舍
- 辦公時間：星期一至五上午九時至下午四時及星期六上午九時至下午一時
- 請帶同申請入讀學生一同報名，並進行入學試

所需文件（副本請以 A4 白紙列印連同申請表遞交）：

1. 出生證明文件副本（如非本港出生的申請者，應同時遞交獲在本港居留的有效證明文件）
2. 最近學年的成績表副本
3. 家長或監護人身份証或護照副本
4. 參與課外活動或其他才藝活動的證書／獎狀文件影印本；亦歡迎遞交有關英語及普通話水平能力／達標證明（最多 10 頁 A4 紙）
5. 兩個已貼上郵票的回郵信封
6. 報名費五十元正（只接受現金支付）

### 二、收生準則

1. 面試表現
2. 學業成績表/評估表
3. 入學試成績
4. 參與活動及獎項
5. 其他

附註：如有任何查詢，歡迎於辦公時間內致電 2755-7799（農圃道校舍）或 2712-1270（上鄉道校舍），聯絡本校校務處職員或瀏覽學校網址。<http://www.plklmceps.edu.hk/>



# Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School 保良局林文燦英文小學

Farm Road Campus 農圃道校舍：

2, Farm Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣農圃道二號

Tel 電話：(852) 2755 7799 Fax 傳真：(852) 2755 7770

Website 網址：[www.plklmceps.edu.hk](http://www.plklmceps.edu.hk)

Sheung Heung Road Campus 上鄉道校舍：

24 Sheung Heung Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣上鄉道二十四號

Tel 電話：(852) 2712 1270 Fax 傳真：(852) 2714 2658

## Transfer Admission Guideline

### A. Application

The application form can only be submitted **in person** to the school during office hours.

- Office hours: (Monday to Friday 9:00 a.m. – 4:00 p.m. and Saturday 9:00 a.m. – 1:00 p.m.)
- Application for **P.1-3** should be submitted to **Farm Road Campus**, while application for **P.4-6** should be submitted to **Sheung Heung Road Campus**.
- Please also bring along the applicant (the child), he/she will be requested to do entry tests right away.

### Supporting Documents:

The following documents (A4-sized) should be submitted with the application form.

1. Copy of birth and residential documents. (In the absence of Hong Kong Birth Certificate, photocopies of valid supporting documents certifying the child's right of abode in HK are required.)
2. Copy of school report for the previous year(s).
3. Copy of the parent's or guardian's H.K.I.D. card/passport (if application is not submitted by parent or guardian personally).
4. Evidence of participation or achievements in extra-curricular activities. Documents or Awards showing competency in English and Putonghua language proficiency would also be useful for our reference. (No more than 10 A4-sized pages)
5. 2 stamped self-addressed envelopes
6. Application fee of HK \$50. (Cash only)

### B. Transfer Admission Criteria

1. Interview performance
2. Academic performance
3. Entrance exam results
4. Proof of extra-curricular activities joined and awards received
5. Others

*For enquiries, please contact our school office general staff in office at 2755-7799 (Farm Road Campus), 2712-1270 (Sheung Heung Road Campus) or check our school website: <http://www.plklmceps.edu.hk/>.*



# Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School

## 保良局林文燦英文小學

Farm Road Campus 農圃道校舍：

2, Farm Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣農圃道二號

Tel 電話：(852) 2755 7799 Fax 傳真：(852) 2755 7770

Website 網址：[www.plklmceps.edu.hk](http://www.plklmceps.edu.hk)

Sheung Heung Road Campus 上鄉道校舍：

24 Sheung Heung Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣上鄉道二十四號

Tel 電話：(852) 2712 1270 Fax 傳真：(852) 2714 2658

### 小\_\_\_\_\_入學申請表格(20\_\_\_/20\_\_\_)

### Primary \_\_\_\_\_ Transfer Admission Application Form (20\_\_\_/20\_\_\_)

#### A. Student Personal Particulars 學生資料

中文姓名

Chinese Name \_\_\_\_\_

英文姓名

English Name \_\_\_\_\_

姓 Family Name      名 Given Name

性別

Gender

男(M) /  女(F)

年齡

Age

出生日期

Date of Birth

學生編號

STRN

(dd-mm-yyyy) (日-月-年)

住址

Address

(中文 Chinese)

(英文 English)

住宅電話

Home Tel No.

傳真

Fax

電郵地址

E-mail

學生母語

Applicant's first language

英語 English

廣東話 Cantonese

普通話 Putonghua

其他 Other

請詳列 Please specify

家中使用語言

Language(s) Spoken at Home: \_\_\_\_\_

中文程度 Chinese Language Proficiency:

流利 Fluent     良好 Intermediate

不流暢 Novice     完全不懂 Not at all

學生專長

Applicant's speciality

曾參與之課外活動

Extra-curricular Activities Attended

曾獲獎項

Awards Received

#### For Office Use Only

Form Received By (Name):

Date Received:

Application Number:

Receipt Number:



# Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School

## 保良局林文燦英文小學

Farm Road Campus 農圃道校舍：

2, Farm Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣農圃道二號

Tel 電話：(852) 2755 7799 Fax 傳真：(852) 2755 7770

Website 網址：[www.plklmceps.edu.hk](http://www.plklmceps.edu.hk)

Sheung Heung Road Campus 上鄉道校舍：

24 Sheung Heung Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣上鄉道二十四號

Tel 電話：(852) 2712 1270 Fax 傳真：(852) 2714 2658

### B. Educational Background 教育背景

曾就讀學校 Former School	(幼稚園/小學) (Kindergarten/Primary):		
地址 Address:			電話 Phone #:
教學語言 Language of Instruction:			最後就讀年級 Last Grade Attended:
轉校原因 Reasons for transferring:			

### C. Citizenship & Immigration Hong Kong Documentation 公民及香港居留文件

國籍 Country of Citizenship:	出生地點 Country of Birth:		
來港居住日期 Date of First Entry Into Hong Kong:	到港前居住地 Country of Last Residence:		
居港身份 Status in HK	<input type="checkbox"/> 香港出世紙 Hong Kong Birth Certificate No.: _____		
	<input type="checkbox"/> 香港身份證 Hong Kong ID Card No.: _____		
	<input type="checkbox"/> 護照 Passport No.: _____ 到期日 Expiry Date: _____		
	<input type="checkbox"/> 簽證/通行証 Visa/Entry Permit No.: _____ 到期日 Expiry Date: _____		
	其他身份證明文件 Other Documentation: No.: _____ 到期日 Expiry Date: _____		

### D. Parent/Guardian Information 家庭成員資料

	父親 Father	母親 Mother	監護人 (如適用) Guardian (If applicable)
姓名 Name			
國籍 Nationality			
宗教 Religion			
出生年份 Date of birth			
與學生之關係 Relationship	-----	-----	
優先緊急聯絡 Emergency Contact Priority	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3



# Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School

## 保良局林文燦英文小學

Farm Road Campus 農圃道校舍：

2, Farm Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣農圃道二號

Tel 電話：(852) 2755 7799 Fax 傳真：(852) 2755 7770

Website 網址：[www.plklmceps.edu.hk](http://www.plklmceps.edu.hk)

Sheung Heung Road Campus 上鄉道校舍：

24 Sheung Heung Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣上鄉道二十四號

Tel 電話：(852) 2712 1270 Fax 傳真：(852) 2714 2658

	父親 Father	母親 Mother	監護人 (如適用) Guardian (If applicable)
父母狀況 Parent's status	<input type="checkbox"/> 父母健在 Both alive <input type="checkbox"/> 父親去世 Father passed away <input type="checkbox"/> 母親去世 Mother passed away <input type="checkbox"/> 父母離異 Divorced (與學生同住者 Student live with:) <input type="checkbox"/> 其他 Others (請註明 Please specify:)		-----
教育程度 Education level			
畢業中學 Secondary School Graduated from			
職業 Occupation			
職位 Position			
辦事處地址 Office address			
辦事處電話 Office phone number			
日間聯絡電話 Day-time contact no.			
手提電話 Mobile phone number			
能操英語及廣東話 Speaks English and Cantonese	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No

### E. Other children in family 兄弟姊妹資料

	姓名 Name	出生日期 Date of Birth	就讀學校 School/College	班級 Class/Year
1	_____	_____	_____	_____
2	_____	_____	_____	_____
3	_____	_____	_____	_____

有意替申請學生其他兄弟姊妹報讀本校?

Do you plan to enroll any of the above children in our school?

否 No

是 Yes

如有，請列明姓名和級別

If yes, please indicate name(s) &

class(es)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School

## 保良局林文燦英文小學

Farm Road Campus 農圃道校舍：

2, Farm Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣農圃道二號

Tel 電話：(852) 2755 7799 Fax 傳真：(852) 2755 7770

Website 網址：[www.plkmceps.edu.hk](http://www.plkmceps.edu.hk)

Sheung Heung Road Campus 上鄉道校舍：

24 Sheung Heung Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣上鄉道二十四號

Tel 電話：(852) 2712 1270 Fax 傳真：(852) 2714 2658

### F. 聲明書 Agreement

1. 本人在此聲明以上資料完全屬實。本人現代表申請學生(姓名：\_\_\_\_\_ )申請入讀貴校二零\_\_\_\_至二零\_\_\_\_  
學年\_\_\_\_年級。

I declare that the above information is true and correct to the best of my knowledge. I hereby submit application to Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School on behalf of \_\_\_\_\_  
**(Student name)** for studying in **Primary \_\_\_\_\_ in the school year 20\_\_\_\_-20\_\_\_\_\_**.

2. 本人同意繳付報名費港幣五十元正以作辦理申請手續，並清楚此款項不會退回。

I acknowledge that a \$50 application fee must accompany this application to initiate the admission process and is non-refundable.

3. 本人亦明白申請學生必須出席校方安排之入學試及面試，才會被校方考慮取錄入學。

I acknowledge that the applicant is required to go through the whole transfer admission process, including doing the entrance exam and interview, prior to acceptance.

4. 本人亦知道此學生資料表的內容只會被用於行政用途上，內容完全保密，在未經本人同意下不會將相關資料交予第三者。

I acknowledge that the information provided in this form is only for the administrative use, the information will be kept confidential, without my formal consent, the information will not be given to the third part

父親/母親/監護人姓名

Name of Parent/Guardian \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

父親/母親/監護人簽署

Signature of Parent/Guardian \_\_\_\_\_